

- Ⓓ Bedienungsanleitung (S. 2)
- ⒼⒸ Operating manual (p. 18)
- Ⓔ Manual de instrucciones (p. 34)
- Ⓕ Mode d'emploi (p. 50)
- Ⓘ Informazioni per l'uso (p. 66)

ELV

@iSky

i@Sky Weather Information Centre

2. Ausgabe Deutsch 10/2008

Dokumentation © 2008 eQ-3 Ltd., Hong Kong

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf dieses Handbuch auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.

Es ist möglich, dass das vorliegende Handbuch noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in diesem Handbuch werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Printed in Hong Kong.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

84317 - Y2008 V1.1

Inhalt

1. Hinweise zu dieser Anleitung	4
2. Gefahrenhinweise	4
3. Das können Sie mit i@Sky tun	4
4. Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb	5
5. Lieferumfang	5
6. Inbetriebnahme des Sets	6
6.1. Inbetriebnahme der WIC 100 Anzeige.....	6
6.2. Inbetriebnahme des USB-Adapters	6
6.3. Installation des PC Programms	6
6.4. Konfiguration im i@Sky Portal	7
7. Übertragung der Wetterdaten	8
8. Anzeigeelemente.....	9
8.1. Display-Inhalte	9
8.2. Wettersymbolik	11
9. Batteriewechsel.....	12
10. Fehlerbehebung	13
11. Wartung und Reinigung	14
12. Bestimmungsgemäßer Einsatz, Haftungsausschluss, Sicherheitshinweis	15
13. Entsorgungshinweise	16
14. Technische Daten.....	17

1. Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät in Betrieb zu nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. Gefahrenhinweise

Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall schicken Sie das Gerät an den Service.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.

3. Das können Sie mit i@Sky tun

Es handelt sich bei diesem Geräteset um eine Wettervorhersageanzeige. Das Set besteht aus einem Sender (USB-Adapter) und einer Anzeigeeinheit (WIC 100) mit integriertem Funkempfänger. Das i@Sky PC-Programm lädt die Wetterdaten aus dem Internet und überträgt diese mittels USB-Adapter an die Wettervorhersageanzeige WIC 100. Im i@Sky Internet-Portal nehmen Sie Einstellungen (wie z.B. Vorhersageort) vor, die zur Übertragung Ihrer persönlichen Wetterdaten notwendig sind.

Sie benötigen neben einem PC mit Internetverbindung auch das i@Sky PC Programm, das Sie unter www.iatsky.com herunterladen können.

4. Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb

Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können.

Störeinflüsse können u.a. durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder auch defekte Elektrogeräte hervorgerufen werden. Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.

Hiermit erklärt die eQ-3 Entwicklung GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.elv.de.

5. Lieferumfang

i@Sky USB-Adapter
WIC 100 Wettervorhersageanzeige
3 Mignon/AA/LR6 Batterien
Bedienungsanleitung

6. Inbetriebnahme des Sets

6.1 Inbetriebnahme der WIC 100 Anzeige

Bereiten Sie zuerst die Anzeige vor:

- Nehmen Sie den silbernen Standfuß und rasten Sie diesen in der dafür vorgesehenen Öffnung auf der Rückseite der Wetteranzeige ein.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die drei mitgelieferten Mignon (AA/LR6) Batterien polungsrichtig ein.
- Verschließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

6.2 Inbetriebnahme des USB-Adapters

Nun wird der i@Sky Adapter an den PC angeschlossen:

- Nehmen Sie den i@Sky USB-Adapter und stecken Sie diesen in den USB-Port Ihres PCs, auf dem das i@Sky Programm installiert werden soll.
- Klappen Sie dann die Antenne des i@Sky USB-Adapters hoch.



Hinweis! Die Installation eines speziellen Treibers ist nicht erforderlich.

6.3 Installation des PC Programms

Das i@Sky PC Programm dient der Wetterdatenübertragung aus dem Internet zum USB-Adapter und wird folgendermaßen installiert:

- Öffnen Sie den Internet-Browser Ihres PCs, auf dem das i@Sky Programm installiert werden soll.
- Laden Sie das i@Sky Programm von www.iatsky.com herunter und speichern Sie es in einem temporären Verzeichnis.
- Starten Sie das heruntergeladene Programm und folgen Sie den Installationshinweisen.

6.4 Konfiguration im i@Sky Portal

Im i@Sky Portal nehmen Sie die Einstellungen (wie z.B. Vorhersageort) vor, die zur Übertragung Ihrer persönlichen Wetterdaten notwendig sind. Starten Sie das Portal wie folgt:

- Nach erfolgreicher Installation des PC Programms erscheint das i@Sky Icon in der Windows Taskleiste. Durch einen Doppelklick auf das i@Sky Icon öffnet sich das i@Sky Portal in Ihrem Browser.
- Folgen Sie den Konfigurationsschritten im i@Sky Portal.



Bitte beachten Sie: Nach Beendigung der Konfiguration kann die Datenübertragung zur Anzeige einige Minuten in Anspruch nehmen.

Systemvoraussetzungen:

- Windows® XP, Windows Vista™
- USB-Anschluss
- Internet Explorer® ab Version 6.0 oder Mozilla Firefox® ab Version 1.5

Das Internet-Portal ist optimiert für eine Darstellung von 1028x768.

Hinweis: Für die Übertragung der Wetterdaten ist eine Verbindung zum Internet erforderlich, die ggf. zusätzliche Kosten verursacht.

7. Übertragung der Wetterdaten

Stellen Sie sicher, dass die Anzeige in der Sendereichweite des USB-Adapters ist und, dass die Batterien polungsrichtig eingelegt sind. Zur ersten Inbetriebnahme sollten Sie die i@Sky Wettervorhersageanzeige wenige Meter, jedoch mindestens 50 cm, entfernt vom USB-Adapter platzieren. Die maximale Reichweite im Haus hängt von den Gegebenheiten vor Ort ab.

Damit die i@Sky Wettervorhersageanzeige permanent eine vollständige Wettervorhersage anzeigen kann, sollte das i@Sky Programm mindestens einmal alle 24 Stunden Wetterdaten vom Portal herunterladen und mittels des beigefügten USB-Adapters an die Station übertragen.

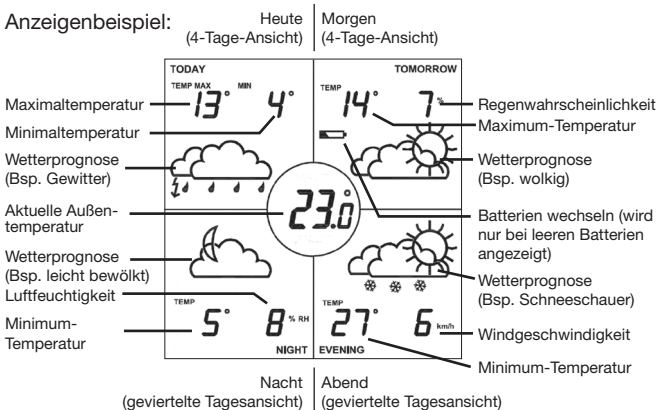
Stellen Sie dazu Folgendes sicher:

- Nach dem Hochfahren des Betriebssystems auf Ihrem PC, sollte das i@Sky Programm mindestens alle 24 Stunden für 5 Minuten aktiviert sein.
- Überprüfen Sie in der Windows Taskleiste, ob das i@Sky Programm aktiv ist (das i@Sky Icon ist dort zu sehen).
- Stellen Sie sicher, dass eine Internetverbindung besteht.
- Der i@Sky USB-Adapter muss zudem im USB-Port des PCs eingesteckt sein.
- Die Aktualisierung der Wetterdaten in der Anzeige kann einige Minuten in Anspruch nehmen.

8. Anzeigeelemente

8.1 Display-Inhalte

Anzeigenbeispiel:



Die Abbildung zeigt verschiedene Display-Inhalte, die von der WIC 100 Wettervorhersageanzeige in dieser Kombination nicht dargestellt werden. Die Abbildung dient zur Erklärung der anzeigbaren Symbole. Die möglichen Kombinationen werden Ihnen im Folgenden aufgezeigt.

Darstellungsarten:

Folgende Darstellungsarten können im i@Sky Internetportal ausgewählt werden:

- Anzeige der geviertelten Tagesansicht bis zu einer einstellbaren Tageszeit (Voreinstellung 11:00), danach wechselt die Anzeige bis 24:00 auf die 4-Tage-Ansicht.
- Dauerhafte Anzeige der 4-Tage-Ansicht
- Dauerhafte Anzeige der geviertelten Tagesansicht
- Wechsel zwischen der geviertelten Tagesansicht und der 4-Tage-Ansicht mit einstellbarem Wechselintervall

Ist die geviertelte Tagesansicht aktiviert, deutet ein Blinken auf den aktuellen Tagesabschnitt hin.

Beispiel: Um 9:40 morgens ließe die Anzeige die Überschrift „Morning“ blinken, um 14:00 die Überschrift „Afternoon“.

Tageseinteilung bei geviertelter Tagesansicht:

	Mitteleuropäische Winterzeit:	Sommerzeit:
Morning:	07:00 – 13:00	08:00 – 14:00
Afternoon:	13:00 – 19:00	14:00 – 20:00
Evening:	19:00 – 01:00	20:00 – 02:00
Night:	01:00 – 07:00	02:00 – 08:00

Wetterdaten:

Die Anzeige kann verschiedene Wetterdaten anzeigen. Folgende Kombinationen lassen sich im Portal einstellen:

- Minimum- & Maximum-Temperatur
- Temperatur & Regenwahrscheinlichkeit (%)
- Temperatur & Relative Luftfeuchtigkeit (%RH)
- Temperatur & Windgeschwindigkeit (km/h)

Angezeigte Temperatur bei Kombinationen:

Ganztagesvorhersage:

00:00 – 24:00 Maximum-Temperatur

Geviertelte Tagesansicht:

Morning: Maximum-Temperatur

Afternoon: Maximum-Temperatur



























Evening: Minimum-Temperatur

Night: Minimum-Temperatur


Die i@Sky Wettervorhersageanzeige zeigt immer Wettervorhersagedaten an. Ist die aktuelle Uhrzeit zum Beispiel 13:30, dann zeigt das Feld „Morning“ in der geviertelten Tagesansicht die Wettervorhersagedaten für den Morgen des kommenden Tages an.

In der Mitte der Anzeige wird die aktuelle lokale Außentemperatur angezeigt, die vom i@Sky Internetportal für die ausgewählte Region bezogen wird.

8.2 Wettersymbolik

Wetterzustand	Tag	Nacht
Wolkenlos		
Leicht bewölkt		
Wolkig		
Stark bewölkt		
Nebel		
Regenschauer		
Leichter Regen		
Starker Regen		
Gewitter		
Schneeregenschauer		
Schneeschaauer		
Schneeregen		
Schneefall		

9. Batteriewechsel

Erscheint im Display der i@Sky Wettervorhersageanzeige das Batterie-Leer-Symbol (), so sind die Batterien auszutauschen. Wechseln Sie stets alle drei Batterien aus.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite.
- Entnehmen Sie die alten Batterien.
- Legen Sie drei neue AA/Mignon/LR6 Batterien in das Batteriefach ein.
- Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

Nach dem Austausch der Batterien sind die Wetterdaten gelöscht und müssen neu übertragen werden. Dieser Vorgang kann unter Umständen mehrere Stunden in Anspruch nehmen.

Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien.



Normale Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.



Batterien nicht ins Feuer werfen!



Batterien nicht kurzschließen!



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle!

10. Fehlerbehebung

Die Anzeige zeigt nichts an:

Ursache	Fehlerbehebung
Batterien sind leer	Legen Sie neue Batterien ein.
Batterien sind falsch eingelegt	Überprüfen Sie, ob die Batterien gemäß der Polungsrichtung (+ / -) eingelegt sind.

Die Anzeige zeigt keine oder unvollständige Wetterdaten an:

Ursache	Fehlerbehebung
Entfernung zum i@Sky USB-Adapter ist zu groß	Die Anzeige empfängt keine Daten. Verringern Sie die Distanz zum i@Sky USB-Adapter. Ein Mindestabstand von 50 cm sollte jedoch immer zwischen Anzeige und USB-Adapter eingehalten werden.
i@Sky USB-Adapter ist nicht eingesteckt	Stecken Sie den i@Sky USB-Adapter in den USB-Eingang Ihres PCs, damit Wetterdaten an die Anzeige gesendet werden können.
i@Sky PC Programm ist nicht installiert	Installieren Sie wie in der Anleitung beschrieben das i@Sky Programm und starten Sie es, damit Wetterdaten aus dem Internetportal bezogen und über den USB-Adapter an die Station gesendet werden können.
i@Sky PC Programm ist nicht aktiv	Starten Sie die i@Sky Programm mit einem Doppelklick auf das i@Sky Icon auf dem Desktop oder im Startmenü.

Ursache	Fehlerbehebung
i@Sky Portal ist nicht konfiguriert	Starten Sie das i@Sky Portal mit einem Doppelklick auf das i@Sky Icon in der Windows Taskleiste. Dort nehmen Sie die Einstellungen (wie z.B. Vorhersageort) vor, die zur Übertragung Ihrer persönlichen Wetterdaten notwendig sind.
Keine Internetverbindung	Stellen Sie sicher, dass eine Internetverbindung hergestellt ist.
Es wird keine Verbindung zum Internetportal aufgebaut	Die Firewall Ihres PCs darf das i@Sky Programm nicht blockieren. Ändern Sie die Einstellungen der Firewall.

11. Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie bis auf einen eventuell erforderlichen Batteriewechsel wartungsfrei. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einer Fachkraft. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch.

Für die Entfernung von stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.

Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung können dadurch angegriffen werden.

12. Bestimmungsgemäßer Einsatz, Haftungsausschluss, Sicherheitshinweis

Der Hersteller bzw. Verkäufer dieser Wetterstation übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Werte und die Folgen, die sich daraus ergeben können. Der Hersteller bzw. Verkäufer hat keinen Einfluss auf die übertragenen Wetterdaten und -prognosen.

Die Wetterdaten werden von Weather365.net bereitgestellt. Der Hersteller übernimmt keine Gewähr für die ununterbrochene Verfügbarkeit und Richtigkeit von Daten. Eine Haftung für technisch bedingte Ausfälle, Unterbrechungen, fehlende oder fehlerhafte Datenübertragungen oder sonstige Probleme im Zusammenhang mit der Datenübermittlung von Daten sowie deren Folgen, ist ausgeschlossen. Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt und aufgrund von Ereignissen, die Leistungen wesentlich erschweren oder unmöglich machen, insbesondere Streik, Aussperrung, behördliche Anordnungen, Ausfall oder Störung von Kommunikationsnetzen usw., auch wenn Sie bei Lieferanten oder Auftragnehmern des Herstellers oder deren Unterlieferanten oder Unterauftragnehmern eintreten und nicht vorhersehbar waren, hat der Hersteller nicht zu vertreten. Sie berechtigen den Hersteller zum Aufschub der Leistung um die Dauer der Behinderung.

Der Ersatz von Folgeschäden und reinen Vermögensschäden, nicht erzielbaren Gewinnen oder Ersparnissen, Zinsverlusten und von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Kunden bzw. Leistungsbezieher ist im gesetzlich zulässigen Ausmaß ausgeschlossen. Die Beweislast für das Vorliegen grober Fahrlässigkeit obliegt dem Geschädigten.

Diese Wetterstation ist für den Privatgebrauch als Indikator für das künftige Wetter vorgesehen. Die Voraussagen dieses Gerätes sind als Orientierungswerte zu sehen und stellen keine absolut genaue Voraussage dar.

Diese Wetterstation ist nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit geeignet.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug und enthält zerbrechliche und kleine Teile. Stellen Sie es so auf, dass es nicht von Kindern erreicht werden kann.

Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.

13. Entsorgungshinweise

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!

Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen!



Batterieverordnung beachten!

Nach der Batterieverordnung sind Sie verpflichtet, verbrauchte oder defekte Batterien und Akkus an uns zurückzusenden oder an örtliche Geschäfte oder Batterie-Sammelstellen zurückzugeben. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!



CE Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusage von Eigenschaften beinhaltet.

14. Technische Daten

Vorhersagetemperatur:

Bereich	+/- 199 °C/°F
Anzeigeauflösung	1 °C/°F

Außentemperatur:

Bereich	-60 bis 194 °C/°F
Anzeigeauflösung	0,1 °C/°F

Aktualisierung der Wetterdaten im Portal:	alle 6 Stunden
---	----------------

Stromversorgung:

Station	3 LR6/Mignon/AA Batterien
Sender	USB Anschluss

Abmessungen (L x B x H):

Station	Ø 190 x 37 mm
Display	82 x 82 mm
Sender	79 x 20 x 15 mm

Funkfrequenz:	868 MHz
Typische Freifeldreichweite:	100 m
Sende-Signal Tastverhältnis (Duty Cycle) HF-Signal:	≤ 1%
Temperaturbereich Sender:	0 bis 55 °C

Gewicht:

Station	301 g (ohne Batterien)
Sender	10 g

Technische Änderungen, die zur Verbesserung dienen, sind vorbehalten.

2. English edition 10/2008

Documentation © 2008 eQ-3 Ltd., Hong Kong. All rights reserved. No parts of this manual may be reproduced or processed in any form using electronic, mechanical or chemical processes in part or in full without the prior explicit written permission of the publisher. It is possible that this manual has printing errors or defects. The details provided in this manual are checked regularly and corrections are made in the next edition. We do not assume any liability for technical or printing errors. All registered trademarks and copyrights are acknowledged.

Printed in Hong Kong.

We reserve the right to make changes due to technical advancements without prior notice.

84317 - Y2008 V1.1

Contents

1. Notes on this manual	20
2. Notes on hazards	20
3. What you can do with i@Sky.....	20
4. General notes on wireless operation	21
5. Scope of delivery	21
6. Starting up the set.....	22
6.1. Starting up the WIC 100 display	22
6.2. Starting up the USB adapter	22
6.3. Installing the PC program	22
6.4. Performing configuration on the i@Sky portal	23
7. Transmitting weather data.....	24
8. Indicators	25
8.1. Display contents	25
8.2. Weather symbols	27
9. Changing the batteries.....	28
10. Troubleshooting	29
11. Maintenance and cleaning	30
12. Intended use, disclaimer of liability, safety instructions...	31
13. Disposal instructions.....	32
14. Technical data	33

1. Notes on this manual

Please read this manual carefully in order to help you put the device into operation. Keep the manual so you can refer to it at a later date should you need to.

2. Notes on hazards

Do not open the device: it does not contain any components that need to be serviced by the user. In the event of an error, please return the device to our service department.

The device may only be operated indoors and must be protected from the effects of damp and dust, as well as solar or other methods of heat radiation.

3. What you can do with i@Sky

This device set is designed to act as a weather forecast display. It consists of a transmitter (USB adapter) and a display unit (WIC 100) with an integrated wireless receiver. The i@Sky PC program downloads weather data from the Internet and uses the USB adapter to transmit this to the WIC 100 weather forecast display. On the i@Sky Internet portal, you can make the settings that are required for transmitting your personal weather data (such as the forecast location).

In addition to a PC, you require an Internet connection and the i@Sky PC program, which can be downloaded from www.iatsky.com.

4. General notes on wireless operation

Wireless transmission is performed across a non-exclusive transmission path, which means that it is not possible to eliminate the possibility of interference occurring.

Switching operations, electric motors or faulty electric devices are some of the reasons why interference may occur. The range within buildings can differ greatly from that available in the open air. As well as the transmitter power and receiver properties, environmental factors such as humidity have an important role to play, as do on-site structural conditions.

eQ-3 Entwicklung GmbH hereby declares that this device complies with the basic requirements and other relevant regulations contained in Directive 1999/5/EC.

You can find the full declaration of conformity at www.elv.de.

5. Scope of delivery

i@Sky USB adapter
WIC 100 Weather Information Centre
3x Mignon/AA/LR6 batteries
Operating manual

6. Starting up the set

6.1. Starting up the WIC 100 display

First prepare the display:

- Latch the silver stand into the opening provided for this purpose on the rear of the weather display.
- Open the battery compartment and insert the three Mignon (AA/LR6) batteries provided (making sure that you insert them the right way round).
- Close the battery compartment cover.

6.2. Starting up the USB adapter

The i@Sky adapter is now connected to the PC:

- Connect the i@Sky USB adapter to a USB port on the PC where the i@Sky program is to be installed.
- Then raise the antenna of the i@Sky USB adapter.



Important! It is not necessary to install any special drivers.

6.3. Installing the PC program

The i@Sky PC program is used to transmit weather data from the Internet to the USB adapter, and is installed by following the steps below:

- Open the Internet browser on the PC where the i@Sky program is to be installed.
- Download the i@Sky program from www.iatsky.com and store it in a temporary folder.
- Start the program you have downloaded and follow the installation instructions.

6.4. Performing configuration on the i@Sky portal

The i@Sky Internet portal is where you can make the settings that are required for transmitting your personal weather data (such as the forecast location). Start the portal as follows:

- Once the PC program has been successfully installed, the i@Sky icon will appear on your Windows task bar. Double-click the i@Sky icon to open the i@Sky portal in your browser.
- Follow the configuration steps on the i@Sky portal.



Please note: Once configuration is complete, it may take a few minutes for the data to be transmitted to the display.

System prerequisites:

- Windows® XP or Windows Vista™
- USB connection
- Internet Explorer® Version 6.0 or higher, or Mozilla Firefox® Version 1.5 or higher

The Internet portal has been optimised to support a 1028x768 display.

Note: In order to transmit weather data, an Internet connection is required: this may mean that additional costs are incurred.

7. Transmitting weather data

Make sure that the display is within the transmission range of the USB adapter, and that the batteries have been inserted correctly. When starting up the set for the first time, you should position the i@Sky weather forecast display just a few meters (and at least 50 cm) away from the USB adapter. The maximum range in your own home will depend on the prevailing conditions there.

For the i@Sky weather forecast display to be able to display a full weather forecast on a permanent basis, the i@Sky program must download weather data from the portal and transmit it to the station using the USB adapter provided at least 24 hours

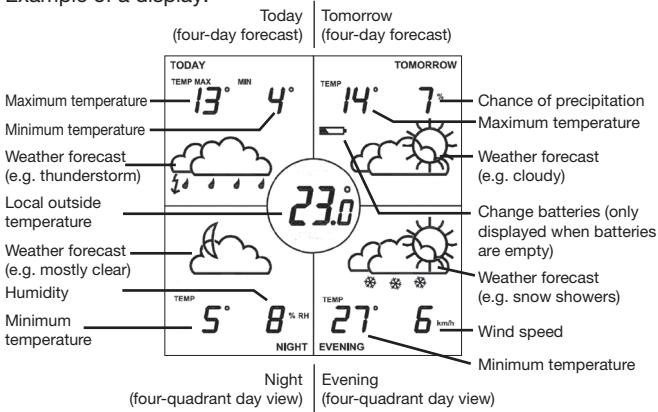
. In order to ensure this, carry out the following steps:

- You should activate the i@Sky program at least all 24 hours for 5 minutes after starting up the operating system on your PC.
- Check the Windows task bar to see whether the i@Sky program is active (if so, the i@Sky icon will be displayed here).
- Make sure that you have a working Internet connection.
- Additionally, you should ensure that the i@Sky USB adapter is plugged into the PC's USB port.
- It may take a few minutes for the weather data on the display to be updated.

8. Indicators

8.1. Display contents

Example of a display:



The image below shows various display elements; it is not possible for these to appear on the WIC 100 weather forecast display in this combination. The image is merely intended to clarify the symbols that can be displayed. The section that follows will list the combinations that are possible.

Types of display:

The following types of display can be selected on the i@Sky Internet portal:

- A four-quadrant day view up to an adjustable time (default setting: 11:00); the display will then switch to the four-day forecast at 24:00
- Permanent display of the four-day forecast
- Permanent display of the four-quadrant day view
- Switching between the four-quadrant day view and the four-day forecast, with adjustable switching interval

If the four-quadrant day view is activated, the quadrant that applies to the current time of day flashes.

Example: At 09:40, "Morning" flashes on the display, whilst "Afternoon" flashes at 16:00.

How days are divided on the four-quadrant day view:

	Central European Time:	Summer Time:
Morning:	07:00 – 13:00	08:00 – 14:00
Afternoon:	13:00 – 19:00	14:00 – 20:00
Evening:	19:00 – 01:00	20:00 – 02:00
Night:	01:00 – 07:00	02:00 – 08:00

Weather data:

The display is able to show various types of weather data. The following combinations can be set on the portal:

- Min. & max. temperature
- Temperature & chance of precipitation (%)
- Temperature & relative humidity (%RH)
- Temperature & wind speed (km/h)

Weather data combinations and temperatures:

Four-day forecast:

00:00 – 24:00 maximum temperature

Four-quadrant day view:

Morning: maximum temperature

Afternoon: maximum temperature



























Evening: minimum temperature

Night: minimum temperature


The i@Sky weather forecast display continually shows weather forecast data. For example, if the current time is 13:30, the "Morning" quadrant of the four-quadrant day display will show the weather forecast for the morning of the next day.

The local outside temperature obtained by the i@Sky portal for the region selected is displayed in the centre of the display.

8.2. Weather symbols

Weather status	Day	Night
Clear		
Mostly clear		
Partly cloudy		
Cloudy		
Fog		
Rain shower		
Light rain		
Heavy rain		
Thunderstorm		
Sleet shower		
Snow showers		
Sleet		
Heavy snowfall		

9. Changing the batteries

If the symbol indicating that a battery is empty () appears on the weather forecast display, the batteries need to be replaced. You must always replace all three batteries.

To do this, proceed as follows:

- Open the battery compartment on the rear of the display.
- Remove the old batteries.
- Insert three new AA/Mignon/LR6 batteries in the battery compartment.
- Close the battery compartment.

Once the batteries have been replaced, the weather data will have been reset and will need to be transmitted again. In some cases, this procedure may take several hours.

Caution! There is a risk of explosion if the batteries are not replaced correctly.



Never recharge standard batteries. Doing so will present a risk of explosion.



Do not throw batteries into a fire.



Do not short-circuit batteries.



Used batteries should not be disposed of with regular domestic waste. Instead, they should be taken to your local battery disposal point.

10. Troubleshooting

The display is not showing anything:

Cause	Remedy
Batteries are empty	Insert new batteries.
Batteries have been inserted incorrectly	Check whether the batteries have been inserted with the correct polarity observed (+ / -).

The display is not showing any weather data:

Cause	Remedy
Distance from the i@Sky USB adapter is too great	The display is not receiving any data. Reduce the distance from the i@Sky USB adapter. A minimum distance of 50 cm should always be maintained between the display and the USB adapter.
i@Sky USB adapter has not been connected	Connect the i@Sky USB adapter to the USB port on your PC so that weather data can be transmitted to the display.
i@Sky PC program has not been installed	Install the i@Sky program as described in this manual, and start it up in order to enable weather data to be obtained from the Internet portal and transmitted to the station via the USB adapter.
i@Sky PC program is not active	Start the i@Sky program by double-clicking the i@Sky icon on either the desktop or the start menu.

Cause	Remedy
i@Sky portal has not been configured	Start the i@Sky portal by double-clicking the i@Sky icon on the Windows task bar. Here, you can make the settings that are required for transmitting your personal weather data (such as the forecast location).
No Internet connection	Make sure that you have set up a working Internet connection.
No connection to the Internet portal has been established	Your PC's firewall must not block the i@Sky program. Change the firewall settings.

11. Maintenance and cleaning

This product does not require you to carry out any maintenance other than replacing the batteries when necessary. Enlist the help of an expert to carry out any maintenance or repairs. Clean the product using a soft, lint-free cloth that is clean and dry.

You may dampen the cloth a little with lukewarm water in order to remove more stubborn marks.

Do not use any detergents containing solvents, as they could corrode the plastic housing and label.

12. Intended use, disclaimer of liability, safety instructions

The manufacturer/seller of this weather station accepts no responsibility for incorrect values and the possible consequences thereof. The manufacturer/seller has no control over the weather data and forecasts transmitted.

The weather data is provided by Weather365.net. The manufacturer accepts no responsibility for the uninterrupted availability and accuracy of data. Liability for technical failures, interruptions, unavailable or erroneous data transmissions, or other problems relating to the transmission of data and the consequences thereof, is excluded. Any delays in service provision occurring as a result of force majeure and events that may significantly impede provision of a service or render it impossible are beyond the manufacturer's control: in particular, this applies to strikes, lockouts, official orders, failures or interference in communication networks, etc., and includes unforeseeable events such as these affecting suppliers or subcontractors. In such cases the manufacturer shall be entitled to postpone provision of service by the period of the complication in question.

Compensation of consequential losses and purely financial losses, non-attainable profits or savings, losses of interest, and of damages resulting from claims by third parties against the customer or person in receipt of benefit, is excluded insofar as legally permissible. The burden of proof of the existence of gross negligence lies with the claimant.

This weather station is intended for use in private homes as an indicator of future weather prospects. The forecasts it provides should be treated as guides and cannot claim to be completely accurate.

This weather station is not suitable for use for medical purposes or to provide information to the public.

This device is not a toy; it contains fragile and small parts. It must be kept out of the reach of children. Improper handling or unauthorised opening of the device shall invalidate its warranty.

13. Disposal instructions

Do not dispose of the device with regular domestic waste.

Electronic equipment must be disposed of at local collection points for waste electronic equipment in compliance with local directives governing waste electrical and electronic equipment.



Please observe local regulations governing battery disposal.

In Germany, under the terms of the Battery Directive you are obliged to return used or defective batteries and accumulators to us or take them to local organisations or battery collection points. Batteries and accumulators must never be disposed of in household waste.



CE The CE Marking is simply an official symbol relating to the free movement of a product; it does not warrant a product's characteristics.

14. Technical data

Forecast temperature:

Range:	+/- 199°C/°F
Display resolution:	1°C/°F

Outside temperature:

Range:	-60 to 194°C/°F
Display resolution:	0.1°C/°F

Frequency of weather data updates on portal:	Every 6 hours
--	---------------

Power supply:

Station:	3 LR6/Mignon/AA batteries
Transmitter:	USB connection

Dimensions (L x W x H):

Station:	Ø 190 x 37 mm
Display:	82 x 82 mm
Transmitter:	79 x 20 x 15 mm

Radio frequency:	868 MHz
Typical open air range:	100 m
Duty cycle:	≤ 1%
Temperature range:	0 to 55 °C

Weight:

Station:	301 g (not incl. batteries)
Transmitter:	10 g

We reserve the right to make any technical changes that constitute an improvement to the device.

2ª edición en español 10/2008

Documentación © 2008 eQ-3 Ltd., Hong Kong. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual por ningún medio, así como su procesamiento o copiado mediante procedimientos electrónicos, mecánicos o químicos sin el consentimiento previo del editor. No se excluye la posibilidad de que el presente manual contenga defectos o errores técnicos de imprenta. Pero los datos están sometidos a una revisión constante y las correcciones aparecerán en la siguiente edición. No se asume ninguna responsabilidad por los errores técnicos o tipográficos ni sus consecuencias. Todas las marcas registradas y derechos de protección están reconocidos.

Impreso en Hong Kong.

Los cambios destinados a mejoras técnicas no requieren notificación previa.

84317 - Y2008 V1.1

Índice de contenidos

1. Nota sobre este manual.....	36
2. Nota sobre peligros.....	36
3. Para qué sirve i@Sky.....	36
4. Información general sobre el funcionamiento por radio ..	37
5. Componentes del equipo.....	37
6. Puesta en servicio del equipo.....	38
6.1. Puesta en servicio de la unidad de indicación WIC 100	38
6.2. Puesta en servicio del adaptador USB.....	38
6.3. Instalación del programa en el ordenador	38
6.4. Configuración del portal i@Sky	39
7. Transmisión de los datos meteorológicos	40
8. Elementos de indicación.....	41
8.1. Datos de la pantalla.....	41
8.2. Símbolos de predicción del tiempo	43
9. Cambio de pilas	44
10. Reparación de fallos	45
11. Mantenimiento y limpieza	46
12. Uso correcto, exención de responsabilidad y nota sobre la seguridad	47
13. Modo de eliminación.....	48
14. Datos técnicos	49

1. Nota sobre este manual

Lea atentamente estas instrucciones para poner el aparato en funcionamiento. Conserve el manual para consultas posteriores.

2. Nota sobre peligros

No abra nunca el aparato, no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento por parte del usuario. En caso de fallo envíe el aparato al departamento de servicio técnico.

Utilice el aparato únicamente en interiores y evite exponerlo a situaciones de humedad, polvo, radiación solar o de calor.

3. Para qué sirve i@Sky

Tiene en sus manos un equipo de predicción del tiempo formado por un emisor (adaptador USB) y una unidad de indicación (WIC 100) con receptor de radio integrado. El programa de ordenador i@Sky carga los datos meteorológicos desde Internet y los transmite a la unidad de indicación WIC 100 a través del adaptador USB. En el portal de Internet i@Sky usted puede especificar los parámetros (como el lugar de predicción) que necesite para la transmisión de sus datos meteorológicos personales.

Además de un ordenador con conexión a Internet necesita el programa i@Sky que puede descargar de la página www.iatsky.com.

4. Información general sobre el funcionamiento por radio

La transmisión por radio no se efectúa por una vía exclusiva, pudiendo producirse interferencias.

Causas de interferencias pueden ser encendido y apagado, motores eléctricos o aparatos eléctricos defectuosos. El alcance dentro de edificios puede variar fuertemente del alcance al aire libre. A parte de la potencia de emisión y de la capacidad de recepción del receptor, también desempeñan un papel importante las condiciones ambientales como humedad o edificios cercanos.

eQ-3 Entwicklung GmbH declara que este aparato cumple los requisitos básicos y las disposiciones relevantes de la directiva 1999/5/CE.

La declaración de conformidad completa está disponible en www.elv.de.

5. Componentes del equipo

Adaptador USB i@Sky
Unidad de indicación WIC 100
3 pilas Mignon/AA/LR6
Manual de instrucciones

6. Puesta en servicio del equipo

6.1 Puesta en servicio de la unidad de indicación WIC 100

En primer lugar prepare la unidad de indicación:

- Tome la base de apoyo plateada y encájela en el orificio de la parte trasera del indicador.
- Abra el compartimento para las pilas y coloque las tres pilas Mignon (AA/LRG) en su posición correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

6.2. Puesta en servicio del adaptador USB

Conecte ahora el adaptador i@Sky al ordenador:

- Tome el adaptador USB i@Sky y enchúfelo en el puerto USB del ordenador en el que vaya a instalar el programa i@Sky.
- Levante la antena del adaptador USB i@Sky.



¡Nota! No es necesario instalar un controlador especial.

6.3. Instalación del programa en el ordenador

El programa i@Sky es necesario para recoger los datos meteorológicos desde Internet a través del adaptador USB. Para instalarlo proceda como sigue:

- Abra el navegador de Internet del ordenador en el que vaya a instalar el programa i@Sky.
- Descargue i@Sky de la página www.iatsky.com y guárdelo en una carpeta temporal.
- Inicie el programa descargado y siga las instrucciones de instalación.

6.4. Configuración del portal i@Sky

Entre en el portal de i@Sky y configure los parámetros (p. ej. el lugar de predicción) necesarios para la transmisión de sus datos meteorológicos personales. Para entrar en el portal proceda como sigue:

- Una vez instalado correctamente el programa en el ordenador se visualiza el icono de i@Sky en la barra de tareas de Windows. Con un doble clic sobre el icono i@Sky se abre el portal i@Sky en su navegador.
- Siga los pasos de configuración en el portal i@Sky.



Tenga en cuenta: después de configurar sus datos en el portal la transmisión puede durar algunos minutos hasta que se visualizan en la pantalla.

Requisitos del sistema

- Windows® XP, Windows Vista™
- Puerto USB
- Internet Explorer® desde la versión 6.0 o bien Mozilla Firefox® desde la versión 1.5

El portal de Internet está optimizado para una presentación de 1028x768.

Nota: para la transmisión de los datos del tiempo se requiere una conexión a Internet que puede estar sujeta a costes adicionales.

7. Transmisión de los datos meteorológicos

Asegúrese de que la unidad de indicación se encuentra dentro del alcance de emisión del adaptador USB y que las pilas están correctamente colocadas. Para la primera puesta en servicio coloque la unidad de indicación de i@Sky a pocos metros, pero como mínimo a más de 50 cm, del adaptador USB. El alcance máximo dentro de la casa depende de las características locales.

Para poder disponer de una predicción del tiempo completa en el indicador i@Sky, el programa debería bajar los datos meteorológicos desde el portal al menos una vez al día y transmitirlos a la estación con el adaptador USB adjunto.

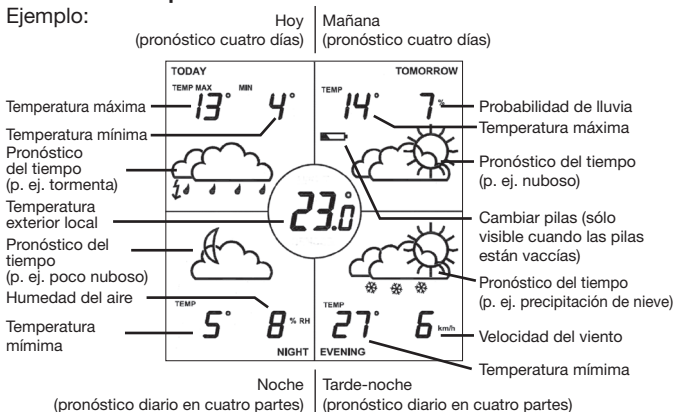
Para que esta condición se cumpla es necesario lo siguiente:

- El programa i@Sky tiene que estar activado al menos durante 5 minutos al día después de arrancar el sistema operativo de su ordenador.
- Compruebe si el programa i@Sky está activo en la barra de tareas de Windows (el icono de i@Sky está visible).
- Asegúrese de que se dispone de conexión con Internet.
- Además el adaptador USB de i@Sky tiene que estar enchufado en el puerto USB del ordenador.
- La actualización de los datos del tiempo en el indicador puede durar algunos minutos.

8. Elementos de indicación

8.1. Datos de la pantalla

Ejemplo:



Este esquema muestra distintos contenidos de la pantalla que la unidad de indicación WIC 100 nunca muestra combinados como se presentan aquí. Esta figura sirve únicamente para aclarar los símbolos que pueden aparecer en la pantalla. A continuación les presentamos las combinaciones posibles de la pantalla.

Tipos de presentación

En el portal de Internet de i@Sky puede elegir entre los siguientes tipos de presentación.

- Predicción diaria dividida en cuatro partes hasta una hora del día a elegir (configuración por defecto 11:00); a partir de esa hora la indicación cambia a la presentación de cuatro días hasta las 24:00.
- Presentación permanente de la predicción de cuatro días.
- Presentación permanente de la predicción diaria dividida en cuatro partes.
- Presentación alterna de la predicción diaria y de cuatro días a un ritmo de cambio configurable.

En la predicción para cuatro partes del día se señala la parte actual mediante parpadeo.

Ejemplo: a las 9:40 de la mañana parpadea la parte de "Morning" y a las 16:00 la de "Afternoon".

Subdivisión del día en la predicción diaria en cuatro partes:

	Horario de invierno	Horario de verano:
Morning (mañana):	07:00 – 13:00	08:00 – 14:00
Afternoon (tarde):	13:00 – 19:00	14:00 – 20:00
Evening (tarde-noche):	19:00 – 01:00	20:00 – 02:00
Night (noche):	01:00 – 07:00	02:00 – 08:00

Datos meteorológicos

La pantalla puede presentar distintos datos meteorológicos.

Combinaciones posibles a elegir en el portal:

- Temperatura mínima y máxima
- Temperatura y probabilidad de lluvia (%)
- Temperatura y humedad relativa del aire (%)
- Temperatura y velocidad del viento (km/h)

Datos meteorológicos y temperatura:

Pronóstico cuatro días:

00:00 - 24:00 temperatura máxima

Pronóstico diario en cuatro partes:

Morning (mañana) temperatura máxima

Afternoon (tarde) temperatura máxima



























Evening (tarde-noche) temperatura mínima

Night (noche) temperatura mínima


El indicador i@Sky muestra siempre los datos de predicción del tiempo. Por ejemplo, si consultamos la predicción a las 13:30, el campo "Morning" de la predicción diaria indica los datos para la mañana del día siguiente.

En el centro de la pantalla figura la temperatura exterior local tomada por el portal de Internet de i@Sky para la región seleccionada.

8.2 Símbolos de predicción del tiempo

Tiempo	Día	Noche
Despejado		
Poco nuboso		
Nuboso		
Muy nuboso		
Nieblas		
Chubascos		
Lluvias débiles		
Lluvias fuertes		
Tormentas		
Chubasco de aguanieve		
Chubasco de nieve		
Aguanieve		
Nevadas fuertes		

9. Cambio de pilas

El símbolo de pilas vacías () en la pantalla de i@Sky indica que es necesario cambiar las pilas. Cambie siempre las tres pilas a la vez.

Modo de cambiar las pilas:

- Abra el compartimento de las pilas en la parte trasera.
- Extraiga las pilas usadas.
- Coloque tres pilas AA/Mignon/LR6 nuevas.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

Al cambiar las pilas se borran los datos meteorológicos y hay que volver a transmitirlos de nuevo. Este proceso puede durar en algunos casos hasta varias horas.

¡Cuidado! Peligro de explosión al manipular la pilas de forma inadecuada.



No se puede recargar nunca pilas normales. Existe peligro de explosión.



¡No tire nunca las pilas al fuego!



¡No ponga nunca las pilas en cortocircuito!



Las pilas usadas no pueden tirarse a la basura normal. Por favor, deposítelas en su punto de recogida local.

10. Reparación de fallos

La unidad de indicación no marca nada.

Causa	Solución
Las pilas están vacías.	Coloque pilas nuevas.
La pilas están mal colocadas.	Compruebe que las pilas están correctamente colocadas en el sentido que corresponde (+ / -)

La unidad de indicación no muestra los datos del tiempo.

Causa	Solución
La distancia al adaptador USB i@Sky es demasiado grande.	La unidad de indicación no recibe ningún dato. Acerque el adaptador USB i@Sky. Mantenga sin embargo una distancia mínima de 50 cm entre la unidad de indicación y el adaptador USB.
El adaptador USB i@Sky no está enchufado.	Enchufe el adaptador USB i@Sky en el puerto USB de su ordenador para que se puedan enviar los datos a la unidad de indicación.
El programa i@Sky no está instalado.	Instale el programa i@Sky como se ha indicado en las instrucciones e inícielo para que pueda tomar los datos meteorológicos desde el portal de Internet y transmitirlos a la estación a través del adaptador USB.
El programa i@Sky no está activado.	Inicie el programa i@Sky con un doble clic sobre el icono i@Sky del escritorio o del menú de inicio.

Causa	Solución
El portal de i@Sky no está configurado.	Inicie el portal de i@Sky con un doble clic sobre el icono i@Sky de la barra de tareas de Windows. Una vez allí configure los parámetros (p. ej. el lugar de predicción) necesarios para la transmisión de sus datos meteorológicos personales.
No se dispone de conexión a Internet.	Asegúrese de que se ha establecido la conexión con Internet.
No es posible establecer la conexión con el portal de Internet.	El cortafuegos de su ordenador no debe bloquear el programa i@Sky. Modifique la configuración de su cortafuegos.

11. Mantenimiento y limpieza

El producto no requiere ningún mantenimiento por parte del usuario, a excepción del cambio de pilas. Deje que el mantenimiento o las reparaciones las realice un técnico. Limpie el producto con un paño suave, limpio, seco y que no deje pelos.

Para eliminar la suciedad más fuerte se puede humedecer ligeramente el paño con agua templada.

No utilice nunca productos de limpieza con disolventes pues pueden dañar la funda de plástico y la rotulación.

12. Uso correcto, exención de responsabilidad y nota sobre la seguridad

El fabricante o vendedor de esta estación meteorológica no asume ningún tipo de responsabilidad por la inexactitud de los valores y las posibles consecuencias que de ello se deriven. Ni el fabricante ni el vendedor tienen influencia alguna sobre los datos meteorológicos o pronósticos transmitidos.

Los datos meteorológicos provienen de Weather365.net. El fabricante no asume ninguna garantía por la discontinuidad o inexactitud de los datos disponibles. Se excluye toda responsabilidad por fallos técnicos, interrupciones, deficiencia o incorrección en las transmisiones de datos o cualquier otro problema relacionado con la transmisión de los datos o sus consecuencias. El fabricante no tiene obligación de responder de los retrasos en los servicios que sean atribuibles a causas mayores o a acontecimientos impredecibles que dificulten gravemente las prestaciones, o incluso lleguen a impedir las por completo, en particular huelga, cierre patronal, orden de la autoridad administrativa, fallo o avería en las redes de comunicación, etc., aún cuando estos afecten a los proveedores o los comisionistas del fabricante o sus subproveedores o subcomisionistas. Estas causas habilitan al fabricante a aplazar la prestación de un servicio mientras dure el problema que lo obstaculiza.

No ha lugar a indemnización más allá del alcance legalmente establecido por daños secundarios y daños puramente patrimoniales, por beneficios o ahorros no alcanzables o pérdida de intereses, así como tampoco por reclamaciones de terceros contra el cliente o el perceptor de los servicios. La obligación de presentar las pruebas necesarias en caso de darse negligencia grave recae en el damnificado.

Esta estación meteorológica está destinada a usos privados como indicador del tiempo en los días siguientes. Las predicciones de este aparato sirven de orientación y no pueden considerarse en ningún caso como predicciones de absoluta certeza.

Esta estación meteorológica no es apta para fines medicinales ni para información al público.

El aparato no es un juguete y contiene piezas pequeñas que pueden romperse. Colóquelo en un lugar que no sea accesible para los niños.

El uso inadecuado o la apertura no autorizada del aparato implica pérdida de garantía.

13. Modo de eliminación

¡No tire nunca el aparato a la basura normal!

Todos los aparatos electrónicos deben ser depositados en el punto de recogida específico para aparatos electrónicos usados de acuerdo con la directiva sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados.



¡Respete la normativa sobre pilas!

Según la normativa sobre pilas usted está obligado a enviarnos de vuelta las pilas y baterías usadas o defectuosas, o bien a depositarlas en el punto de recogida o comercios locales. ¡Las pilas usadas no pueden tirarse a la basura normal!



CE El distintivo CE es un símbolo de mercado libre dirigido exclusivamente a las autoridades y que no constituye garantía de atributos del producto.

14. Datos técnicos

Pronóstico de temperatura:

Rango	+/- 199 °C/°F
Resolución	1 °C/°F

Temperatura exterior:

Rango	-60 a 194 °C/°F
Resolución	0,1 °C/°F

Actualización de los datos meteorológicos en el portal:	cada 6 horas
---	--------------

Alimentación de corriente:

Estación	3 pilas LR6/Mignon/AA
Emisor	puerto USB

Medidas (L x An x Al):

Estación	Ø 190 x 37 mm
Pantalla	82 x 82 mm
Emisor	79 x 20 x 15 mm

Frecuencia de radio	868 MHz
Alcance típico en campo libre	100 m
Duty cycle:	≤ 1%
Rango de temperatura	0 a 55 °C

Peso:

Estación	301 g (sin pilas)
Emisor	10 g

Reservado el derecho a modificaciones técnicas destinadas a la mejora del equipo.

2. Edition française 10/2008

Documentation © 2008 eQ-3 Ltd., Hong Kong. Tous droits réservés. Le présent manuel ne peut être reproduit (en totalité ou sous forme d'extraits) de manière quelconque sans l'accord écrit de l'éditeur, ni copié ou modifié par procédés électroniques, mécaniques ou chimiques. Il est possible que le présent manuel contienne des défauts typographiques ou des erreurs d'impression. Les indications du présent manuel sont régulièrement vérifiées et les corrections effectuées dans les éditions suivantes. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'erreur technique ou typographique et pour les conséquences en découlant.

Tous les sigles et droits protégés sont reconnus.

Imprimé à Hong Kong.

Les modifications en vue d'amélioration technique peuvent être effectuées sans avertissement préalable.

84317 - Y2008 V1.1

Sommaire

1. Remarques sur la présente notice	52
2. Mises en garde.....	52
3. Voici ce que vous pouvez faire avec i@Sky	52
4. Remarques générales au sujet du fonctionnement radio	53
5. Contenu de la livraison	53
6. Mise en service de l'ensemble.....	54
6.1. Mise en service du module d'affichage WIC 100 ...	54
6.2. Mise en service de l'adaptateur USB	54
6.3. Installation du programme PC.....	54
6.4. Configuration sur le portail i@Sky.....	55
7. Transfert des données météorologiques.....	56
8. Éléments d'affichage	57
8.1. Contenus de l'affichage.....	57
8.2. Symboles météorologiques	59
9. Remplacement des piles.....	60
10. Mesure corrective	61
11. Entretien et nettoyage	62
12. Utilisation conforme, exclusion de responsabilité, consignes de sécurité	63
13. Consignes pour l'élimination.....	64
14. Caractéristiques techniques	65

1. Remarques sur la présente notice

Lisez soigneusement la présente notice pour l'utilisation de l'appareil : Conservez la notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Mises en garde

N'ouvrez pas l'appareil, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, renvoyez l'appareil au service après-vente.

Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur et évitez l'exposition à l'humidité, à la poussière ainsi qu'au soleil et autres rayonnements thermiques.

3. Voici ce que vous pouvez faire avec i@Sky

Le présent ensemble d'appareils constitue une station de prévisions météorologiques. L'ensemble se compose d'un émetteur (adaptateur USB) et d'un module d'affichage (WIC 100) avec récepteur intégré. Le programme PC i@Sky télécharge les données météorologiques d'Internet et les transfère vers le module d'affichage WIC 100 par le biais de l'adaptateur USB. Sur le portail Internet i@Sky, vous procédez aux sélections utiles à la transmission de vos données météorologiques personnelles (par exemple : lieu des prévisions météorologiques).

En plus d'un PC avec connexion Internet, vous avez également besoin du programme pour PC i@Sky téléchargeable sur www.iatsky.com.

4. Remarques générales au sujet du fonctionnement radio

La transmission radio est réalisée par une voie non exclusive, ce qui peut provoquer des interférences.

Les perturbations peuvent être induites entre autres par des processus de commutation, des moteurs électriques ou également par des appareils électriques défectueux. La portée à l'intérieur des bâtiments peut être très différente de celle en champ libre. En-dehors des performances d'émission et des propriétés de réception des récepteurs, les influences environnementales comme l'hygrométrie et les données structurelles du site jouent un rôle important.

La Société eQ-3 Entwicklung GmbH déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sous www.elv.de.

5. Contenu de la livraison

adaptateur USB i@Sky

station de prévisions météorologiques WIC 100

3 piles Mignon/AA/LR6

Mode d'emploi

6. Mise en service de l'ensemble

6.1. Mise en service du module d'affichage WIC 100

Préparation du module d'affichage :

- Prenez le pied argenté et enclenchez-le dans l'orifice prévu à cet effet sur la face arrière de l'afficheur météorologique.
- Ouvrez le compartiment à piles et introduisez les 3 piles Mignon (AA/LR6) en respectant la polarité requise.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

6.2. Mise en service de l'adaptateur USB

Connexion de l'adaptateur i@Sky au PC :

- Prenez l'adaptateur USB i@Sky et insérez-le dans le port USB de votre PC sur lequel le programme i@Sky doit être installé.
- Dépliez ensuite l'antenne de l'adaptateur USB i@Sky.



Remarque ! L'installation d'un pilote spécifique n'est pas nécessaire.

6.3. Installation du programme PC

Le programme PC i@Sky sert à transmettre les données météorologiques issues d'Internet vers l'adaptateur USB et sera installé de manière suivante :

- Ouvrez le navigateur Internet de votre PC sur lequel le programme i@Sky doit être installé.
- Téléchargez ensuite le programme i@Sky à partir de www.iatsky.com et enregistrez-le dans un répertoire temporaire.
- Démarrez le programme téléchargé et suivez les instructions d'installation.

6.4. Configuration sur le portail i@Sky

Sur le portail i@Sky, vous effectuez les paramétrages nécessaires au téléchargement de vos données météorologiques personnelles (par ex. : lieu des prévisions). Démarrez le portail comme suit :

- Après l'installation correcte du programme PC, l'icône i@Sky apparaît dans la barre de tâches Windows. Par un double-clic sur l'icône i@Sky, le portail i@Sky s'ouvre dans votre navigateur.
- Suivez les instructions de configuration sur le portail i@Sky.



Attention : à l'issue de la configuration, la transmission des données vers l'unité d'affichage peut prendre quelques minutes.

Configuration minimale :

- Windows® XP, Windows Vista™
- Port USB
- Internet Explorer® à partir de la version 6.0 ou Mozilla Firefox® à partir de la version 1.5

Le portail Internet est optimisé pour un affichage de 1028x768.

Remarque : pour le transfert des données météorologiques, vous avez besoin d'une connexion Internet qui peut engendrer des coûts supplémentaires.

7. Transfert des données météorologiques

Assurez-vous que le module d'affichage se trouve dans la zone de portée de l'adaptateur USB et que les piles soient introduites en fonction de la polarité requise. Pour la première mise en service, vous devez placer la station de prévision météorologique à une courte distance de l'adaptateur USB, qui ne doit cependant pas être inférieure à 50 cm. La portée maximale dans la maison dépend des spécificités du lieu.

Pour que la station i@Sky puisse indiquer en permanence des prévisions météorologiques complètes, le programme i@Sky doit télécharger au moins une fois par jour les données météorologiques du portail et les transmettre à la station par le biais de l'adaptateur USB fourni.

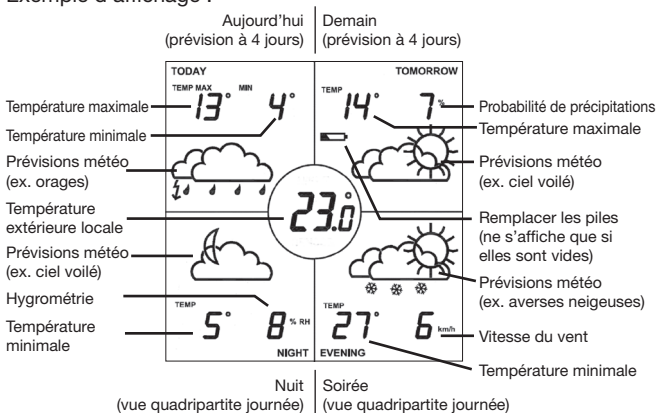
A cet effet, veuillez aux points suivants :

- Après le démarrage du système d'exploitation sur votre PC, le programme i@Sky doit être activé durant 5 minutes, au moins une fois par jour.
- Vérifiez dans la barre de tâches Windows (l'icône i@Sky y est visible) que le programme i@Sky est actif.
- Assurez-vous que la connexion Internet est établie.
- L'adaptateur USB i@Sky doit être connecté au port USB du PC.
- L'actualisation des données météorologiques sur le module d'affichage peut nécessiter plusieurs minutes.

8. Eléments d'affichage

8.1. Contenus de l'affichage

Exemple d'affichage :



La figure montre divers contenus d'affichage, non représentés sur la station de prévisions météorologiques WIC 100 dans cette combinaison. La figure sert d'explicatif des symboles affichables. Les combinaisons possibles sont détaillées ci-dessous.

Modes de représentation :

Les modes de représentation suivants peuvent être sélectionnés sur le portail Internet i@Sky.

- Affichage de la vue journalière quadripartite jusqu'à une heure réglable (par défaut 11:00), ensuite l'affichage change jusqu'à 24:00 en mode prévisions à quatre jours.
- Affichage continu de la prévision à quatre jours
- Affichage continu de la vue journalière quadripartite
- Alternance entre la vue journalière quadripartite et la prévision à quatre jours avec intervalle d'alternance réglable

Si la vue journalière quadripartite est activée, le clignotement signale la section actuelle de la journée.

Exemple : le matin à 9:40, le titre «Morning» clignote, à 16:00 le titre «Afternoon».

Division de la journée en vue quadripartite :

	Heure d'hiver	Heure d'été :
Morning (Matinée):	07:00 – 13:00	08:00 – 14:00
Afternoon (Après-midi):	13:00 – 19:00	14:00 – 20:00
Evening (Soirée):	19:00 – 01:00	20:00 – 02:00
Night (Nuit):	01:00 – 07:00	02:00 – 08:00

Données météorologiques :

L'affichage peut indiquer diverses données météorologiques. Sur le portail, les combinaisons suivantes peuvent être sélectionnées :

- Température mini / maxi
- Température et probabilités de précipitations (%)
- Température et hygrométrie relative (% HR)
- Température et vitesse du vent (km/h)

Données météorologiques et température :

Prévision à 4 jours:

00:00 - 24:00 Température maximale



























Vue quadripartite journée:

Morning (Matinée)	Température maximale
Afternoon (Après-midi)	Température maximale
Evening (Soirée)	Température minimale
Night (Nuit)	Température minimale


La station de prévisions météorologiques affiche toujours des données météorologiques prévisionnelles. Si l'heure actuelle est, par exemple, 13:30, le champ «Morning» dans la représentation quadripartite indique les données météorologiques prévisionnelles de la matinée du lendemain.

Le centre de l'affichage indique la température extérieure locale transmise par le portail i@Sky pour la région sélectionnée.

8.2 Symboles météorologiques

Etat météorologique	Jour	Nuit
Ciel clair		
Ciel voilé		
Nuageux		
Couvert		
Brumes & brouillards		
Averses		
Bruines		
Fortes pluies		
Orages		
Averses de pluie et de neige		
Averses neigeuses		
Pluie et neige		
Fortes neiges		

9. Remplacement des piles

Si le symbole de « batterie vide » () apparaît sur l'écran d'affichage, les piles doivent être remplacées. Remplacez toujours les trois piles ensemble.

Procédez de la manière suivante :

- Retirez les piles usées.
- Insérez trois nouvelles piles AA/Mignon/LR6 dans le compartiment.
- Refermez le compartiment à piles.

Après le remplacement des piles, les données météorologiques sont effacées et doivent de nouveau être transmises. Ce processus peut éventuellement prendre plusieurs heures.

Attention ! Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.



Les piles normales ne doivent jamais être rechargées.
Risque d'explosion !



Ne pas jeter les piles au feu !



Ne pas court-circuiter les piles !



Les piles usées ne sont pas des ordures ménagères ! Portez les piles au point de collecte local !

10. Mesure corrective

L'affichage n'indique rien :

Cause	Mesure corrective
Les piles sont vides	Remplacez les piles.
Les piles sont mal positionnées	Vérifiez que les piles soient bien positionnées selon les polarités requises (+ / -).

L'affichage n'indique aucune donnée météorologique :

Cause	Mesure corrective
La distance par rapport à l'adaptateur USB i@Sky est trop grande	L'affichage ne reçoit aucune donnée. Réduisez la distance par rapport à l'adaptateur USB i@Sky. Un écart minimal de 50 cm doit néanmoins être respecté entre le module d'affichage et l'adaptateur USB.
L'adaptateur USB i@Sky n'est pas connecté	Connectez l'adaptateur USB i@Sky au port USB de votre PC, de sorte que les données météorologiques puissent être transmises au module d'affichage.
Le programme i@Sky pour PC n'est pas installé	Installez le programme i@Sky comme indiqué dans la notice et démarrez-le, afin que les données météorologiques puissent être téléchargées du portail Internet et transmises à la station.
Le programme i@Sky pour PC n'est pas actif	Démarrez le programme i@Sky en double-cliquant sur l'icône i@Sky sur le bureau ou dans le menu de démarrage.

Cause	Mesure corrective
Le portail i@Sky n'est pas configuré	Démarez le portail i@Sky par un double-clic sur l'icône i@Sky dans la barre des tâches Windows. Vous y effectuerez les paramètres nécessaires au téléchargement de vos données météorologiques personnelles (par ex. : lieu de prévisions)
Pas de connexion Internet	Assurez-vous qu'une connexion Internet est établie.
La connexion avec le portail Internet ne s'établit pas	Le pare-feu de votre PC ne doit pas bloquer le programme i@Sky. Modifiez les paramètres de votre pare-feu.

11. Entretien et nettoyage

Hormis l'éventuelle nécessité de remplacement des piles, le produit ne nécessite aucune maintenance de votre part. Entretien et réparations doivent être effectués par un spécialiste. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux.

Pour enlever des salissures plus conséquentes, le chiffon peut être légèrement humidifié avec de l'eau tiède.

N'utilisez pas de produits nettoyants contenant des solvants susceptibles d'attaquer le boîtier et les inscriptions.

12. Utilisation conforme, exclusion de responsabilité, consignes de sécurité

Le fabricant et/ou le revendeur de la présente station météorologique n'endosse aucune responsabilité pour des valeurs erronées et leurs conséquences éventuelles. Le fabricant et/ou le revendeur n'a aucune influence sur les données météorologiques et prévisions transmises.

Les données météorologiques sont établies par Weather365.net. Le fabricant ne garantit pas la disponibilité permanente et l'exactitude des données. La responsabilité pour les pannes, les coupures d'origine techniques, les transmissions de données incomplètes ou erronées ou tout autre problème en relation avec la transmission de données et leurs conséquences est exclue. Les retards de prestations en cas de force majeure ou d'évènements rendant les prestations difficiles ou impossibles, en particulier les grèves, lock-out, mesures administratives, défaillances ou perturbations des réseaux de communication, même survenus chez les fournisseurs ou prestataires de services ou leurs sous-traitants, et qui comportaient un caractère d'imprévisibilité, ne sont pas imputables au fabricant. Ils confèrent au fabricant un droit de report de prestations pour la durée de la gêne.

Les dommages-intérêts pour dommages consécutifs et dommages en capital, pour bénéfices ou économies non réalisés, pertes d'intérêts ou dommages issus d'exigences de tiers ou de prestataires sont exclus dans la mesure légalement applicable. La charge de la preuve de l'existence d'une négligence grave incombe à la victime.

Cette station météorologique est destinée à l'usage privé comme indicateur météorologique prévisionnel. Les prévisions de cet appareil sont à considérer comme des valeurs tendancielle et ne constituent pas des prévisions d'une fiabilité absolue.

Cette station météorologique n'est pas adaptée à une utilisation médicale ou à l'information du public.

Cet appareil n'est pas un jouet et contient des pièces fragiles et de petite taille. Installez-le de manière qu'il soit inaccessible aux enfants.

Une utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

13. Consignes pour l'élimination

L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !

Les appareils électroniques sont à éliminer conformément à la directive relative aux appareils électriques et électroniques usagés par les points de collecte locaux d'appareils usagés !



Observer la réglementation concernant les piles !

Selon cette réglementation, vous êtes dans l'obligation de nous renvoyer les piles, batteries et accumulateurs usés ou défectueux ou de les remettre aux magasins ou points de collecte locaux. Les Piles et batteries ne sont pas des ordures ménagères !



CE Le sigle CE est un sigle de libre circulation destiné uniquement aux administrations ; il ne constitue pas une garantie de caractéristiques.

14. Caractéristiques techniques

Température prévisionnelle :

Plage	+/- 199 °C/°F
Résolution de l'affichage	1 °C/°F

Température extérieure :

Plage	-60 à 194 °C/°F
Résolution de l'affichage	0,1 °C/°F

Actualisation des données météorologiques sur le portail	toutes les 6 heures
--	---------------------

Alimentation électrique :

Station	3 piles LR6/Mignon/AA
Emetteur	Port USB

Dimensions (L x l x h) :

Station	ø 190 x 37 mm
Ecran	82 x 82 mm
Emetteur	79 x 20 x 15 mm

Fréquence radio :	868 MHz
Portée typique en champ libre :	100 m
Duty cycle:	≤ 1%
Gamme de température:	0 à 55 °C

Poids :

Station	301 g (sans piles)
Emetteur	10 g

Sous réserve de modifications techniques destinées à l'amélioration du système.

2. Edizione italiana 10/2008

Documentazione © 2008 eQ-3 Ltd., Hong Kong Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione di questo manuale o di sue parti in qualsiasi forma o la sua duplicazione o modifica con l'utilizzo di processi elettronici, meccanici o chimici senza la previa approvazione scritta da parte del produttore. Non si escludono imperfezioni dovute alla tecnica di stampa o errori di stampa in questo manuale. Le informazioni qui contenute sono comunque costantemente verificate e le eventuali correzioni sono rese note nell'edizione successiva. Si declina qualsiasi responsabilità per errori di tipo tecnico o di stampa e per le loro conseguenze. Sono riconosciuti tutti i marchi depositati e i diritti d'autore.

Stampato ad Hong Kong.

Possono aver luogo modifiche ai sensi dello sviluppo tecnico e senza preavviso.

84317 - Y2008 V1.1

Indice

1. Note su queste informazioni	68
2. Indicazioni sui pericoli	68
3. Come usare i@Sky	68
4. Informazioni generali sul servizio radio	69
5. Volume di fornitura	69
6. Messa in funzione del kit.....	70
6.1. Messa in funzione della stazione WIC 100	70
6.2. Messa in funzione dell'adattatore USB	70
6.3. Installazione del programma PC.....	70
6.4. Configurazione del portale i@Sky	71
7. Trasmissione dei dati meteo	72
8. Simboli	73
8.1. Significato dei simboli.....	73
8.2. Simboli meteo.....	75
9. Sostituzione batterie	76
10. Rimozione guasti.....	77
11. Manutenzione e pulizia	78
12. Utilizzo conforme alle prescrizioni, esclusione della responsabilità, indicazioni di sicurezza	79
13. Indicazioni di smaltimento	80
14. Dati tecnici	81

1. Note su queste informazioni

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta. Conservare questo manuale per future consultazioni.

2. Indicazioni sui pericoli

Non aprite mai l'apparecchio: non contiene parti che possono essere riparate dall'utilizzatore. In caso di danni inviarlo al servizio assistenza.

Utilizzate l'apparecchio solo in interni ed evitate che venga a contatto con umidità, polvere o sia sottoposto ad irradiazioni solari o a troppo calore.

3. Come usare i@Sky

Questo kit di strumenti è una stazione per le previsioni meteo. Il kit è composto da un trasmettitore (adattatore USB) e da un'unità a display (WIC 100) con ricevitore radio integrato. Il programma per PC i@Sky carica le informazioni meteo da Internet e le trasmette, tramite adattatore USB, alla stazione WIC 100. Nel portale Internet i@Sky si possono configurare le impostazioni (come p.e. il luogo della previsione) che sono necessarie per la trasmissione delle vostre personali informazioni meteo.

Per la trasmissione avete bisogno sia di un PC con connessione Internet, sia del programma per PC i@Sky, che potete scaricare dal sito www.iatsky.com.

4. Informazioni generali sul servizio radio

La trasmissione radio avviene su un canale di trasmissione non esclusivo; non si possono pertanto escludere segnali di disturbo.

I disturbi possono essere causati, tra le tante cose, anche da processi di commutazione o da apparecchi elettronici difettosi. La portata all'interno di edifici può essere molto diversa da quella all'aria aperta. Oltre alla prestazione di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, hanno un ruolo molto importante anche i fattori climatici, come p.e. l'umidità, oppure le condizioni architettoniche in luogo.

Con la presente la eQ-3 Entwicklung GmbH dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti base e alle altre prescrizioni rilevanti della normativa 1999/5/EG.

La completa dichiarazione di conformità può essere consultata al sito www.elv.de.

5. Volume di fornitura

Adattatore USB i@Sky
Stazione informazioni meteo WIC 100
3 pile mignon/AA/LR6
Istruzioni per l'uso

6. Messa in funzione del kit

6.1. Messa in funzione della stazione WIC 100

Preparate innanzitutto la stazione:

- inserite la base argentata nell'apertura prevista che si trova sul lato posteriore della stazione;
- inserite le tre batterie mignon in dotazione (AA/LR6) nel vano apposito facendo attenzione alla giusta polarità;
- richiudete il vano batterie.

6.2. Messa in funzione dell'adattatore USB

Dopo aver preparato la stazione si passa al collegamento dell'adattatore i@Sky al PC:

- inserite l'adattatore USB i@Sky USB nella porta USB del PC sul quale verrà installato il programma i@Sky;
- estraete quindi l'antenna dell'adattatore USB i@Sky;



Attenzione! Non è necessario installare un driver speciale.

6.3. Installazione del programma PC

Il programma per PC i@Sky serve per la trasmissione dei dati meteo provenienti da Internet all'adattatore USB e viene installato nel seguente modo:

- aprite il browser Internet del vostro computer, sul quale volete installare il programma i@Sky;
- scaricate il programma i@Sky dal sito www.iatsky.com e salvatelo in una directory temporanea;
- avviate il programma scaricato e seguite le istruzioni per l'installazione.

6.4. Configurazione del portale i@Sky

Configurate nel portale i@Sky le impostazioni (come p.e. luogo della previsione) che sono necessarie per la trasmissione dei vostri personali dati meteo. Avviate il portale nel seguente modo:

- al termine della corretta installazione del programma per il PC, sulla barra strumenti di Window viene visualizzata l'icona i@Sky; cliccando due volte sull'icona i@Sky si apre il portale i@Sky nel vostro browser di navigazione;
- attenetevi ai passaggi di configurazione indicati nel portale i@Sky.



Attenzione! Al termine della configurazione potrebbero essere necessari alcuni minuti prima che vengano visualizzati i dati trasmessi.

Requisiti del sistema

- Windows® XP, Windows Vista™
- Attacco USB
- Internet Explorer® dalla versione 6.0
- Mozilla Firefox® dalla versione 1.5

Il portale internet è stato ottimizzato per una rappresentazione con 1028x768 pixel.

Nota: per la trasmissione dei dati meteo è necessaria una connessione Internet che potrebbe eventualmente comportare costi aggiuntivi.

7. Trasmissione dei dati meteo

Assicuratevi che il display sia nella portata di trasmissione dell'adattatore USB e che le batterie siano state inserite osservando la giusta polarità. Per la prima messa in funzione la stazione informazioni meteo i@Sky deve essere messa ad una distanza di pochi metri, però almeno 50 cm, dall'adattatore USB. La portata massima in casa dipende dalle condizioni in loco.

Affinché la stazione i@Sky possa visualizzare sempre delle previsioni complete, il programma i@Sky deve scaricare i dati meteo dal portale almeno una volta al giorno e trasmetterli alla stazione tramite l'adattatore USB in dotazione.

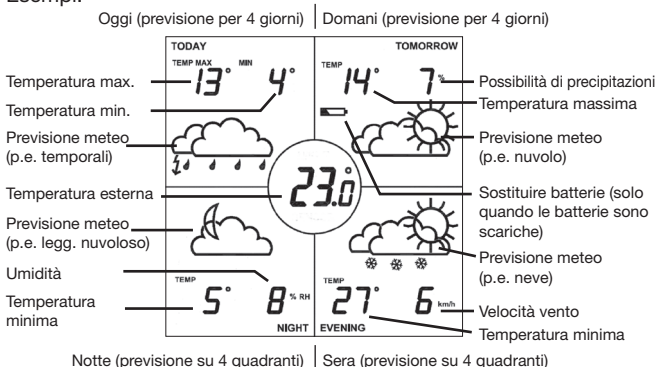
Assicurarsi che

- dopo che è stato avviato il sistema operativo del vostro PC, il programma i@Sky sia attivo almeno 5 minuti al giorno;
- sulla barra strumenti sia attivo il programma i@Sky (deve essere visibile l'icona i@Sky);
- la connessione Internet sia funzionante;
- l'adattatore USB i@Sky sia inserito nella porta USB del PC;
- l'aggiornamento dei dati meteo sul display può durare alcuni minuti.

8. Simboli

8.1. Significato dei simboli

Esempi:



La figura mostra alcuni simboli a display che non vengono visualizzati in questa combinazione dalla stazione meteo WIC 100. La foto serve per spiegare i simboli. Le combinazioni possibili verranno visualizzate in seguito.

Tipi di rappresentazione

Nel portale Internet i@Sky si possono selezionare i seguenti tipi di visualizzazione:

- previsione giornaliera su quattro quadranti fino ad un'ora determinata (preimpostazione: ore 11:00), la visualizzazione passa quindi alle ore 24:00 con la previsione per i successivi quattro giorni;
- visualizzazione continua delle previsioni per i seguenti quattro giorni;
- visualizzazione costante delle previsioni giornaliere su quattro quadranti;
- visualizzazione alternata, con intervallo di cambio regolabile, tra previsione giornaliera su quattro quadranti e previsione per i quattro giorni successivi.

Se è stata attivata la previsione giornaliera su quattro quadranti, lampeggia sempre il quadrante della fascia oraria in corso.
Esempio: alle 9:40 del mattino lampeggerà la parola "Morning", alle 16:00: quella "Afternoon".

Suddivisione delle fasce orarie con le previsioni giornaliere su quattro quadranti:

	Ora solare dell'Europa centrale:	Ora legale:
Morning (Mattina):	07:00 – 13:00	08:00 – 14:00
Afternoon (Pomeriggio):	13:00 – 19:00	14:00 – 20:00
Evening (Sera):	19:00 – 01:00	20:00 – 02:00
Night (Notte):	01:00 – 07:00	02:00 – 08:00

Dati meteo

La stazione può visualizzare diversi dati meteo. Nel portale Internet si possono configurare le seguenti impostazioni:

- temperatura min. e max.
- temperatura e possibilità di precipitazioni (%)
- temperatura e umidità relativa (%RH)
- temperatura e velocità del vento (km/h)

Dati meteo e temperatura:

Previsione per 4 giorni:

00:00 - 24:00 Temperatura massima

Previsione su 4 quadranti:

Morning (Mattina) Temperatura massima

Afternoon (Pomeriggio) Temperatura massima



























Evening (Sera) Temperatura minima

Night (Notte) Temperatura minima


La stazione i@Sky visualizza sempre le previsioni meteo. Se sono p.e. già le 13:30, il quadrante "Morning" delle previsioni giornaliere visualizzerà le previsioni meteo per il giorno successivo.

Al centro del display viene indicata la temperatura esterna della regione selezionata sul portale i@Sky.

8.2. Simboli meteo

Meteo	Giorno	Notte
Sereno		
Parzialmente sereno		
Parzialmente nuvoloso		
Nuvoloso		
Nebbia		
Scrosci di pioggia		
Pioggia leggera		
Forti piogge		
Temporale		
Pioggia mista neve		
Neve		
Acquaneve		
Abbondanti nevicate		

9. Sostituzione batterie

Se sul display della stazione meteo i@Sky dovesse comparire il simbolo (), significa che le batterie sono scariche e devono essere sostituite. Sostituite sempre tutte e tre le batterie.

Per sostituire le batterie procedere come segue:

- aprire il vano batterie sul retro dell'apparecchio;
- estrarre le batterie scariche;
- inserire tre nuove batterie mignon AA/LR6 nel vano;
- richiudere il vano batterie.

Quando si sostituiscono le batterie, si cancellano i dati meteo che devono quindi essere ritrasmessi. La nuova trasmissione può richiedere a volte anche diverse ore.

Attenzione! Rischio di esplosione se non si sostituiscono le batterie in modo appropriato.



Le batterie normali non devono mai essere ricaricate.
Rischio di esplosione!



Non buttare le batterie nel fuoco!



Non provocare il cortocircuito delle batterie!



È vietato lo smaltimento delle batterie scariche con i rifiuti domestici. Consegnate le batterie non più utilizzabili ai centri di raccolta autorizzati.

10. Rimozione guasti

Il display è spento

Causa	Rimozione guasto
Batterie scariche	Sostituite le batterie.
Le batterie sono state inserite in posizione sbagliata	Verificate la giusta polarità delle batterie (+ / -) nel vano.

Il display non visualizza i dati meteo

Causa	Rimozione guasto
Adattatore USB @Sky troppo distante	La stazione non riceve i dati meteo. Riducete la distanza tra stazione ed adattatore USB i@Sky. La distanza minima di 50 cm tra stazione ed adattatore deve comunque sempre essere rispettata.
L'adattatore USB i@Sky non è inserito	Inserite l'adattatore USB i@Sky nell'entrata USB del vostro computer per permettere la trasmissione dati meteo alla stazione.
Il programma per PC i@Sky non è installato	Installate il programma i@Sky come descritto nelle istruzioni per l'uso ed avviarlo per permettere la ricezione dei dati dal portale Internet e la loro trasmissione, tramite adattatore USB, alla stazione meteo.
Il programma per PC i@Sky non è attivo	Avviate il programma i@Sky cliccando due volte sulla sua icona che si trova sul desktop o nel menu di avvio.

Causa	Rimozione guasto
Il portale i@Sky non è configurato	Aprire il portale i@Sky cliccando due volte sull'icona i@Sky che si trova sulla barra strumenti di Windows. Configurare nel portale i@Sky le impostazioni (come p.e. luogo della previsione) che sono necessarie per la trasmissione dei vostri personali dati meteo.
Nessuna connessione Internet	Assicurarsi che la connessione Internet sia attiva.
Non si crea la connessione con il portale Internet	Il firewall del vostro computer sta bloccando il programma i@Sky. Modificare le impostazioni del firewall.

11. Manutenzione e pulizia

Fatta eccezione per il cambio delle batterie, non avete bisogno di eseguire lavori di manutenzione su questo prodotto. In caso si renda necessaria la manutenzione o la riparazione dell'apparecchio, rivolgetevi ad un tecnico specializzato. Pulite la stazione con un panno morbido, pulito, asciutto e senza peluzzi.

Per rimuovere segni di sporco maggiori si può inumidire leggermente il panno con acqua tiepida.

Non utilizzare detergenti a base solvente che potrebbero danneggiare l'involucro di plastica e le iscrizioni della stazione.

12. Utilizzo conforme alle prescrizioni, esclusione della responsabilità, indicazioni di sicurezza

Il produttore o il venditore di questa stazione meteo non si assumono alcuna responsabilità per valori non corretti e le loro conseguenze. Il produttore o il venditore non sono responsabili per i dati o le previsioni meteo trasmesse.

I dati meteo sono messi a disposizione da Weather365.net. Il produttore non garantisce per la disponibilità ininterrotta e la correttezza dei dati. Si esclude qualsiasi tipo di garanzia inerente guasti tecnici, interruzioni, mancanza di trasmissione o trasmissione disturbata, oppure problemi simili connessi con la trasmissione dei dati e le sue conseguenze. Il produttore non è responsabile per ritardi di prestazione dovuti a cause di forza maggiore e a causa di avvenimenti che ostacolano o rendono impossibile la fornitura del prodotto, come p.e. scioperi, serrate, disposizioni ufficiali, avaria o guasti delle reti di comunicazione, anche se questi dovessero verificarsi presso i fornitori o i contraenti del produttore o presso i suoi subfornitori o subcontraenti e non potevano essere previste. Tali ostacoli autorizzano il produttore a rimandare la fornitura della prestazione per tutta la durata dell'impedimento.

Nella misura legale permessa si esclude l'indennizzo per danni conseguenti e danni patrimoniali, per guadagni o risparmi non conseguiti, perdita di interessi e danni per reclami da parte di terzi nei confronti del cliente o del beneficiario della prestazione. L'onere della prova per la presenza di grave negligenza è a carico della parte lesa.

Questa stazione per informazioni meteo è per uso privato e serve per l'indicazione delle previsioni meteo. I dati meteo visualizzati da questo apparecchio sono da considerarsi valori orientativi e non rappresentano una previsione assolutamente esatta. Questa stazione meteo non è idonea a scopi medici o per l'informazione pubblica.

Questo apparecchio non è un giocattolo e contiene elementi fragili e di piccole dimensioni. Metterlo in un luogo al di fuori della portata dei bambini.

La garanzia viene meno se si utilizza l'apparecchio in modo improprio o se lo si apre senza previa autorizzazione.

13. Indicazioni di smaltimento

Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici!
Gli apparecchi elettronici devono essere smaltiti in conformità con la normativa sugli apparecchi elettrici ed elettronici usati ed essere consegnati presso un apposito centro di raccolta.



Attenersi all'ordinanza sulle batterie!

In base all'ordinanza sulle batterie siete obbligati ad inviarci le pile o le batterie scariche o difettose, o a consegnarle ad uno dei centri di raccolta locali. Le pile e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici!



CE Il marchio CE è un contrassegno del mercato libero che si rivolge esclusivamente agli enti ufficiali e che non rappresenta una garanzia delle caratteristiche.

14. Dati tecnici

Temperatura prevista

Compresa tra	+/- 199 °C/°F
Visualizzazione	1 °C/°F

Temperatura esterna

Compresa	tra -60 e 194 °C/°F
Visualizzazione	0,1 °C/°F

Aggiornamento dei dati meteo nel portale	ogni 6 ore
--	------------

Alimentazione elettrica

Stazione	3 batterie LR6/Mignon/AA
Trasmettitore	attacco USB

Dimensioni (L x P x A)

Stazione	Ø 190 x 37 mm
Display	82 x 82 mm
Trasmettitore	79 x 20 x 15 mm

Radiofrequenza	868 MHz
Portata tipica all'aperto	100 m
Duty cycle	≤ 1%
Campo di temperatura	tra 0 e 55 °C

Peso

Stazione	301 g (senza batterie)
Trasmettitore	10 g

Fatto salvo modifiche tecniche per il perfezionamento del prodotto.

